

132

P R I M A R E

AMPLIFICATEUR
INTÉGRÉ AUDIOPHILE

GUIDE D'UTILISATION



BIENVENUE !

Bienvenue sur le Primare I32 ! Amplificateur intégré perfectionné, l'I32 est conçu pour s'intégrer parfaitement à toute installation audio domestique.



MISE EN ROUTE

Installez votre I32 en quatre étapes simples :

1 DEBALLER L'I32

L'I32 est livré avec les accessoires suivants :

- Câble secteur.
- Câble infrarouge.
- Câble de déclenchement.
- Télécommande C23.
- Deux piles pour la télécommande.

Si l'un des ces articles manque, veuillez contacter votre revendeur. Nous vous conseillons de conserver l'emballage pour vous en servir s'il vous faut transporter l'appareil.

2 BRANCHEZ LES ENCEINTES

L'I32 est conçu pour un raccordement direct sur une paire d'enceintes

- Branchez le fil rouge de chaque enceinte sur la prise rouge portant l'indication + et le fil noir de chaque enceinte sur la prise noire portant l'indication -.

Les bornes peuvent prendre des câbles d'enceintes avec fourches, fiches banane ou fils dénudés.

Pour raccorder des fils dénudés, desserrez la borne, passez le fil dénudé par le trou du boulon de la borne et bloquez le fil en vissant fermement la borne.

3 RACCORDEZ LES ENTREES

Vous pouvez brancher deux sources symétriques et jusqu'à trois sources asymétriques sur les trois entrées analogiques au dos de l'appareil.

Entrées symétriques

- Raccordez les entrées symétriques IN1 et IN2 à des sources symétriques, le lecteur CD CD32 de Primare par exemple, à l'aide de câbles XLR de haute qualité.

Entrées asymétriques

- Raccordez les entrées asymétriques IN3, IN4 et IN5 à des sources asymétriques, à l'aide de câbles RCA de haute qualité.

Module multimédia

Le module multimédia, en option, propose des entrées supplémentaires. Grâce à lui, il est possible de faire passer des fichiers à partir d'internet, d'un NAS ou d'un ordinateur, le contenu de radios internet et des sources audionumériques à partir d'appareils tels qu'un lecteur CD, un smartphone, un lecteur baladeur ou un boîtier satellite.

Pour en savoir plus, veuillez consulter la documentation livrée avec le module.

4 BRANCHEZ L'ALIMENTATION

- Branchez une extrémité du câble d'alimentation livré avec l'I32 sur la prise située au dos de l'appareil, et branchez l'autre extrémité sur une prise secteur.

Si ce câble n'est pas adapté à vos prises de courant, veuillez vous adresser à votre revendeur pour obtenir un autre câble.

Remarque : Voir *Phase*, page 8, pour découvrir la façon d'obtenir une qualité de son optimale à partir de votre I32.



AVERTISSEMENT : Débranchez toujours l'I32 du secteur avant de connecter ou déconnecter tout câble.

- Utilisez l'interrupteur au dos de l'appareil pour mettre l'I32 en marche.

Le voyant veille s'allume sur la façade de l'appareil.

Pour passer du mode veille au mode marche

- Appuyez sur le bouton  sur l'appareil ou sur la télécommande.

L'écran affiche :

PRIMARE

puis la source sélectionnée ainsi que le niveau du volume.

Appuyez sur le bouton  pour remettre l'appareil en mode veille.

UTILISATION DE L'I32

Cette page explique comment utiliser votre I32, à l'aide des fonctions disponibles, à partir de la façade de l'appareil ou de la télécommande.

COMMANDES SUR L'APPAREIL

Volume

Réglage du volume.

Standby

Permet de mettre l'I32 sur veille, ou de le mettre en marche à partir du mode veille.

Menu

Exercez une pression prolongée sur ce bouton pour afficher le menu de configuration.

Select

Sur le menu de configuration : modifier d'un paramètre.

Cancel

Sur le menu de configuration : permet d'annuler la modification d'un paramètre, ou d'enregistrer un nom.

Sélecteur

Sélection d'une entrée.

Sur le menu des paramètres généraux : sélection d'un paramètre.

SELECTION DE SOURCE

L'I32 propose cinq entrées au choix. Elles sont à l'origine intitulées de IN1 à IN5, mais vous pouvez changer ces noms pour les faire correspondre aux sources de votre installation. Voir rubrique « *Pour nommer une source* », page 6.

Pour sélectionner une source

- Tournez le SÉLECTEUR jusqu'à ce que la source soit indiquée sur l'écran de l'appareil, par exemple :



- Vous pouvez également utiliser les boutons ▲ ou ▼ de la télécommande pour passer d'une source à l'autre, ou les boutons de 1 à 5 sur la télécommande pour sélectionner la source qui convient.

REGLAGE DU VOLUME

L'I32 vous permet de régler le volume de 0 (silence) à 79 (maximum).

Pour régler le volume

- Tournez le bouton VOLUME sur l'appareil ou appuyez sur les touches + ou - (ou les touches ◀ ou ▶) de la télécommande.

Le niveau de volume s'affiche sur l'écran de l'appareil, comme illustré ci-dessous :



REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'ECRAN

Pour changer le niveau de luminosité de l'écran de l'appareil

- Appuyez sur le bouton DIM de la télécommande pour passer en revue les trois niveaux d'éclairage et le niveau nul.

L'éclairage de l'écran s'estompe au bout de quelques secondes et revient au niveau de luminosité sélectionné dès que vous appuyez sur un bouton.

REGLAGE DE LA BALANCE

Vous pouvez modifier la balance du son entre les canaux gauche et droit pour modifier la position de l'image stéréo.

Pour régler la balance

- Appuyez sur la touche BAL/ST de la télécommande.

L'écran de l'appareil affiche la valeur de réglage actuelle de la balance : **00LR-9** correspond à la position la plus à gauche, **00LR00** correspond au centre, et **-9LR00** correspond à la position la plus à droite.

- Tournez le bouton de VOLUME sur la façade de l'appareil, ou utilisez les touches ◀ ou ▶ de la télécommande.

La valeur de réglage actuelle de la balance s'affiche sur l'écran, comme ceci :



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

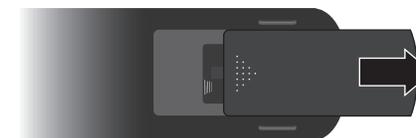
Cette page explique comment utiliser la télécommande C23 pour faire fonctionner l'I32 et comment installer les piles dans la télécommande.



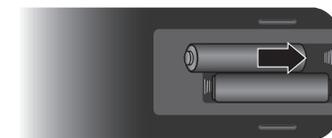
MISE EN PLACE DES PILES

Avant d'utiliser la télécommande, vous devez insérer deux piles AAA livrées avec la C23.

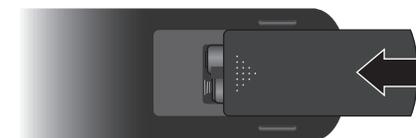
- Faites glisser avec soin le couvercle situé au dos de la télécommande :



- Insérez les deux piles, en veillant à respecter les pôles indiqués au fond du compartiment des piles :



- Réinsérez le couvercle jusqu'à ce qu'il soit enclenché :



Remarque : Pour remplacer les piles, utilisez uniquement des piles alcalines de type AAA, LR03, ou équivalentes.

Pensez à protéger l'environnement au moment de vous débarrasser des piles usagées.

CONFIGURATION DES PARAMETRES

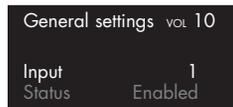
A partir du menu de configuration générale de l'I32, vous pouvez personnaliser les entrées correspondant aux appareils source de votre installation. Il vous permet également de configurer certaines fonctionnalités générales de l'I32.

UTILISATION DU MENU DE CONFIGURATION

Pour accéder au menu de configuration

- Exercez une pression prolongée sur le bouton  sur l'appareil, ou utilisez le bouton **MENU** de la télécommande.

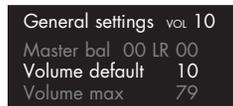
Le menu de configuration s'affiche :



Pour passer d'un paramètre à l'autre

- Tournez le bouton **SÉLECTEUR** sur l'appareil ou utilisez les touches **▲** ou **▼** de la télécommande.

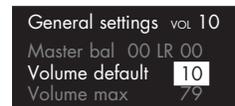
L'option sélectionnée est mise en surbrillance :



Pour modifier un paramètre

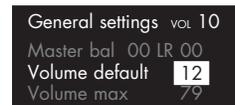
- Appuyez sur le bouton **←** sur l'appareil ou sur la touche **SELECT** de la télécommande.

La valeur actuelle est inscrite en surbrillance :



- Pour changer la valeur du paramètre, tourez le bouton **SÉLECTEUR** sur la façade de l'appareil, ou utilisez les touches **▲** ou **▼** de la télécommande.

Dès que vous modifiez le paramètre, la nouvelle valeur s'affiche sur le menu :



- Appuyez sur le bouton **←** sur l'appareil ou sur le bouton **SELECT** de la télécommande pour sauvegarder la valeur définie.

Pour quitter le menu de configuration

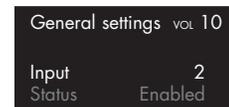
- Exercez une pression prolongée sur le bouton  sur l'appareil, ou appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande.

PERSONNALISATION DES ENTREES

Les quatre premiers éléments du menu de configuration vous permettent de personnaliser les cinq entrées et de les adapter aux sources de votre installation.

Sélection d'une source

Réglez le paramètre **Input** sur le numéro de l'entrée que vous souhaitez personnaliser :



Les éléments suivants vous permettent de personnaliser les réglages de cette source :

Pour supprimer la source de la liste des appareils source, vous pouvez placer l'option **Status** sur **Disabled** (désactivée).

Alias vous permet d'attribuer à chaque source un nom d'une longueur maximum de six lettres ou chiffres. Voir rubrique suivante.

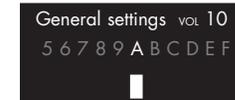
Source bal vous permet de personnaliser la balance de cette source, entre 0 et 9 dans un sens ou dans l'autre.

Source offset vous permet de régler le volume relatif de la source, entre +10 et -10.

Pour nommer une source

- Mettez l'option **Alias** en surbrillance, puis appuyez sur le bouton **←** sur l'appareil, ou appuyez sur le bouton **SELECT** de la télécommande.

L'éditeur de nom s'affiche :

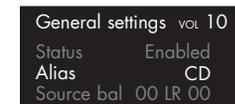


- Tournez le bouton **SÉLECTEUR** sur l'appareil, ou utilisez les touches **◀** ou **▶** de la télécommande pour sélectionner la première lettre.
- Appuyez sur le bouton **←** sur l'appareil ou bien sur le bouton **SELECT** de la télécommande pour confirmer la sélection :



- Procédez de la même manière pour les autres lettres.
- Appuyez sur le bouton  sur l'appareil.

Le nouveau nom s'affiche alors en face de la source :



PERSONNALISATION DU VOLUME ET DE LA BALANCE

Le menu de configuration vous permet également de personnaliser le volume et la balance de départ, sur lesquels l'I32 se positionne à chaque mise en marche, ainsi que le volume maximum.

Pour régler le volume de départ

Réglez l'option **Volume default** sur le niveau de volume de votre choix :

```
General settings vol 10
Master bal 00 LR 00
Volume default 25
Volume max 79
```

Pour régler la balance de démarrage

Réglez l'option **Master bal** sur le niveau de balance de votre choix :

```
General settings vol 10
Source offset 0
Master 00 LR 00
Volume default 10
```

Pour régler le niveau maximum

Réglez l'option **Volume max** sur le niveau de volume maximum que vous ne voulez pas dépasser :

```
General settings vol 10
Volume default 10
Volume max 60
Input5 Normal
```

DEFINITION D'UN NIVEAU FIXE SUR L'ENTREE 5

L'entrée 5 (Input 5) peut être réglée de manière à ce que l'amplification des principaux canaux d'un processeur de son surround soit optimale, avec un réglage du volume à partir du processeur.

Remarque : Il est ainsi possible d'obtenir une puissance de volume optimale.

- Positionnez l'option **Input5** du menu de configuration sur **SSP**.

```
General settings vol 10
Volume max 79
Input5 SSP
IR input Front
```

REGLAGE DE L'ENTREE INFRAROUGE

- Si vous souhaitez commander l'I32 avec la télécommande dirigée vers la façade de l'appareil, choisissez **Front** sur l'option **IR input**, ou **Back** pour le commander par l'entrée infrarouge située au dos de l'appareil :

```
General settings vol 10
Input5 Normal
IR input Front
Factory DF Reset
```

Si vous l'avez réglé sur **Back**, vous pouvez le remettre sur **Front** à partir du menu de configuration en utilisant les commandes en façade.

REINITIALISER L'I32

Si vous le souhaitez, vous pouvez rétablir les paramètres d'usine de l'I32.

Attention : une réinitialisation efface tous les réglages et les noms définis par vos soins.

Pour rétablir les paramètres d'usine

- Mettez l'option **Factory DF** en surbrillance et appuyez sur le bouton **↵** sur l'appareil, ou sur le bouton **SELECT** de la télécommande pour la sélectionner.

Le message suivant s'affiche :

```
General settings vol 10
Confirm factory DF
Yes No
```

- Tournez le bouton **SÉLECTEUR** sur l'appareil ou appuyez sur la touche **▼** de la télécommande, pour mettre **Yes** (Oui) en surbrillance.
- Appuyez sur le bouton **↵** sur l'appareil, ou sur le bouton **SELECT** de la télécommande, pour effectuer la réinitialisation de l'I32.

Si vous décidez de ne pas effectuer la réinitialisation, mettez **No** (Non) en surbrillance et confirmez en appuyant sur le bouton **↵** sur l'appareil, ou sur le bouton **SELECT** de la télécommande.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

L'I32 utilise une technologie d'alimentation UFPD exclusive offrant beaucoup de puissance pour une distorsion minimale, avec une fonction de veille basse consommation et donc écologique.

FONCTIONNALITES

Amplificateur de classe D de type UFPD (Ultra Fast Power Device)

Gain en boucle constant de 26 dB sur l'ensemble du spectre audio

Alimentation PFC (Contrôle de facteur de puissance)

SORTIES HAUT-PARLEUR

Puissance

2 x 120 W / 8 Ω, 2 x 230 W / 4 Ω

SORTIES ANALOGIQUES

Sortie préamplificateur

RCA, impédance 94 Ω

Record output

RCA, impédance 94 Ω

ENTREES

Entrées symétriques

2 XLR, impédance 36 kΩ

Entrées asymétriques

3 RCA, impédance 36 kΩ

PERFORMANCES

Gain

26 dB

Réponse en fréquence

de 10 Hz à 20 kHz, -0,5 dB

THD

<0,05 %, de 20 Hz à 20 kHz, 10 W à 8 Ω

Rapport signal-bruit

-100 dBv

GENERALITES

Commande

1 sortie de déclenchement 12V
1 RS232

Alimentation

90 V -5 % à 240 V +5 %

Consommation électrique

Sur veille : 0,2 W

En marche : 31 W

Dimensions

430 x 420 x 106 mm (LxPxH)

Poids

11 kg

Couleur

Noir ou titane

INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

Les consignes suivantes vous permettront d'obtenir une qualité de son optimale sur votre I32, et expliquent comment l'utiliser en association avec un CD32.

PHASE

Le son peut énormément varier selon la phase de l'alimentation.

Veillez à ce que la broche sous tension du câble électrique soit raccordée à la broche de gauche, lorsqu'on regarde le dos de l'appareil, sur le connecteur électrique.

RODAGE

Le son de votre Primare commencera à s'améliorer au bout d'une période de rodage d'environ 24 heures.

Vous pourrez également constater une qualité de son légèrement supérieure après au moins trois journées d'utilisation.

RS232 ET DECLENCHEURS

L'entrée RS232 vous permet de brancher l'I32 sur un système de contrôleur. Pour en savoir plus, veuillez vous adresser à Primare ou consulter le site www.primare.net.

L'entrée de déclenchement permet de mettre l'I32 en marche par l'intermédiaire d'un autre appareil, un CD32 par exemple.

UTILISATION DE L'I32 AVEC UN CD32

Votre I32 est un partenaire idéal pour le lecteur CD C32 de Primare. Pour obtenir un résultat optimal, raccordez les deux appareils l'un à l'autre à l'aide des deux câbles livrés avec l'I32 :

Raccordement du câble de déclenchement

Le câble de déclenchement garantit une mise en marche ou une mise sur veille du CD32 lorsque vous appuyez sur le bouton  situé sur la façade de l'I32.

- Branchez le câble de déclenchement de la prise TRIG OUT de l'I32 sur la prise TRIG IN du CD32.
- Réglez le CD32 sur **TRIG ON**.

Raccordement du câble infrarouge

Le câble infrarouge garantit un fonctionnement synchronisé sur les deux appareils des boutons **DIM** et .

- Définissez le même niveau de luminosité d'écran sur l'I32 et sur le CD32.
- Branchez le câble infrarouge de la prise IR OUT de l'I32 sur la prise IR IN du CD32.
- Réglez le CD32 sur **IR BACK**.

Pour en savoir plus sur la configuration des paramètres **TRIG ON** et **IR BACK**, veuillez consulter le *guide d'utilisation du CD32*.

COPYRIGHT ET REMERCIEMENTS

Copyright © 2010 Primare AB.
Tous droits réservés.

Primare AB
Renvägen 1
SE-352 45 Växjö
Suède

<http://www.primare.net>

Édition : I32/1

L'information dans ce manuel est supposée être juste au moment de l'édition. Mais ces informations peuvent changer sans préavis en raison de notre politique d'amélioration continue et n'engagent pas la responsabilité de Primare AB.

Primare est une marque de Primare AB.

Ce manuel est produit par Human-Computer Interface Ltd, <http://www.interface.co.uk>

Conformité de la sécurité

Ce produit a été conçu conformément à la norme internationale de sécurité électrique IEC60065.

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas déposer le capot (ou le panneau arrière). L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à un centre de service qualifié.

MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

MISE EN GARDE : Au Canada et aux Etats-Unis, pour éviter tout choc électrique, la lame la plus large de la prise doit correspondre à la large fente de la fiche ; insérer entièrement la prise dans la fiche.

Ce produit est conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité et de qualité. Toutefois, vous devez respecter les précautions d'installation et d'utilisation suivantes :

1. Veillez à respecter tous les avertissements et toutes les instructions.

Avant la mise en marche de cet appareil, veuillez lire l'ensemble des instructions concernant la sécurité et le fonctionnement. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure et prenez en considération tous les avertissements qui s'y trouvent ainsi que celles sur l'appareil.

2. Eau et Humidité

La proximité d'eau et d'électricité risque d'être très dangereuse. Ne pas utiliser l'appareil près d'une source d'eau, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier ou un baquet dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.

3. Objets et liquides

Aucun objet ni liquide ne doit être introduit par les fentes et ouvertures se trouvant sur l'unité. Des objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être placés au dessus de l'appareil.

4. Ventilation

L'appareil ne devrait pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface semblable ou dans une bibliothèque ou un meuble fermé qui peuvent bloquer



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le produit, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils de fonctionnement et de maintenance sont fournis dans ce manuel de l'utilisateur.

les fentes d'aération. Pour garantir une bonne ventilation à l'appareil, nous recommandons une distance minimale de 50mm sur les côtés et au dessus de l'appareil.

5. Chaleur

L'appareil ne doit pas être placé à côté de flammes nues ou de sources de chaleur, telles que des radiateurs, poêles ou autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.

6. Climat

L'appareil a été conçu pour être utilisé dans des climats modérés.

7. Meubles et supports

N'utilisez qu'un meuble ou un support recommandé pour les équipements audio. Si l'équipement est posé sur un meuble mobile, il faut le déplacer avec beaucoup d'attention pour éviter tout renversement.

8. Nettoyage

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.

Le boîtier ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon doux humidifié et non pelucheux. N'utilisez pas de solvants ou produits chimiques pour le nettoyage.

Nous recommandons de ne pas utiliser d'aérosols ou de vernis d'entretien pour meubles car ils risquent de laisser des traces blanches.

9. Sources d'alimentation

Cet appareil doit être branché au secteur à l'aide du cordon d'alimentation fourni. Pour mettre l'appareil hors tension, vous devez débrancher le câble d'alimentation. Assurez-vous que la prise d'alimentation est facilement accessible.

L'unité devrait être reliée à une alimentation électrique telle que décrite dans les consignes d'utilisation ou celle marquée sur l'appareil.

Ce produit est un appareil de classe I, il **doit** être mis à la terre.

L'interrupteur est unipolaire. Même si l'interrupteur est en position hors tension, l'appareil n'est pas complètement déconnecté du circuit électrique.

10. Protection du cordon d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit être disposé de manière à ce qu'on ne marche pas dessus ou qu'il soit écrasé par des objets placés dessus ; faites particulièrement attention aux fiches, aux raccordements et aux endroits où les fils sortent de l'appareil.

11. Mise à la terre

Des précautions doivent être prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit modifié.

12. Lignes électriques

Évitez que les antennes extérieures ne soient placées à côté de lignes électriques.

13. Périodes de non utilisation

Si l'unité est équipée d'un mode veille, une petite quantité de courant continue à traverser l'appareil. Débranchez la prise secteur si l'unité ne va pas être utilisée pour une longue période.

14. Odeur anormale

Lors de l'utilisation, s'il y a apparition de fumée, ou une odeur anormale, éteignez l'appareil et retirez immédiatement la prise secteur. Contactez immédiatement votre revendeur.

15. Service après vente

N'essayez pas de faire des réparations autres que celles décrites dans ce manuel. Tout autre entretien doit être effectué par un technicien qualifié.

16. Dommages exigeant l'intervention d'un service qualifié

Cette unité devrait être réparée par un technicien qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, ou
- Un corps étranger ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, ou
- l'appareil a été exposé à l'eau, ou
- l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou ses performances se sont dégradées, ou
- l'appareil a subi une chute ou son châssis est endommagé.

P R I M A R E

LE SON ET LA VISION DE SCANDINAVIE



POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR
NOS PRODUITS, VISITEZ PRIMARE.NET